



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по внутреннему  
водному транспорту****Рабочая группа по унификации технических предписаний  
и правил безопасности на внутренних водных путях****Сорок третья сессия**

Женева, 26–28 июня 2013 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском  
уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего  
плавания (пересмотренная Резолюция № 61)****Предложения поправок к главе 23, “Экипажи”****Представлено Дунайской комиссией****I. Введение**

1. На своей сорок второй сессии, Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (далее Рабочая группа либо SC.3/WP.3) была проинформирована о работе, проделанной Дунайской комиссией по пересмотру главы 23 “Экипаж и персонал” Рекомендаций, касающихся технических предписаний для судов внутреннего плавания Дунайской комиссии и приняла во внимание текст этой главы, распространенный секретариатом в качестве неофициального документа SC.3/WP.3 № 5 (2013). Рабочая группа решила сохранить этот вопрос в своей повестке дня с тем чтобы, рассмотреть возможное согласование текста главы 23 приложения к Резолюции № 61 с текстом пересмотренной главы 23 Дунайской комиссии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/84, п. 46).

2. Ниже секретариатом приводится краткий анализ основных отличий между двумя текстами и предлагаются возможные меры по приведению главы 23 приложения к Резолюции № 61 в большее соответствие с пересмотренным текстом этой главы, разработанным Дунайской комиссией. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть соображения секретариата (**приводимые**

жирным шрифтом) и сформулировать соответствующие рекомендации для Рабочей группы по внутреннему водному транспорту.

## **II. Основные отличия между текстом главы 23, “Экипажи”, приложения к Резолюции № 61 ЕЭК ООН и текстом пересмотренной главы 23 Дунайской комиссии**

### **Раздел 23-2, “Члены экипажа”**

3. В отличие от раздела 23-2 приложения к Резолюции № 61 в документе Дунайской комиссии в качестве членов экипажа судна, обеспечивающих его безопасность, добавлены “матрос-ученик” и “неквалифицированный член экипажа”. При этом необходимо отметить, что разделы 23-10 – 23-12, содержащие таблицы с требованиями Дунайской комиссии в отношении минимального экипажа для различных типов судов, не предусматривают наличие на борту судна ни матросов-учеников, ни неквалифицированных членов экипажа.

4. Вместо термина “матрос первого класса” в документе Дунайской комиссии используется термин “боцман”.

**5. По мнению секретариата, никаких изменений в разделе 23-2 приложения к Резолюции № 61 вносить не следует.**

### **Раздел 23-8, “Судовой вахтенный журнал, тахограф”**

6. Термин “официальный номер”, фигурирующий в п. 23-8.1 приложения к Резолюции № 61, в документе Дунайской комиссии справедливо заменен на термин “единый европейский идентификационный номер (ENI)”.

**7. Соответствующая поправка могла бы быть сделана и в пункте 23-8.1 приложения к Резолюции № 61.**

### **Раздел 23-9, “Оборудование судов”**

8. В отличие от раздела 23-9 приложения к Резолюции № 61 в документе Дунайской комиссии требования в отношении оборудования судов с минимальным экипажем разбиты на два подуровня: S1 и S2. Более высокий уровень оборудования S2 отличается от базового уровня S1 главным образом требованием о том, чтобы судно или толкаемый состав были оборудованы подруливающими устройствами и, если речь идет о толкании других судов или составов, – механическими лебедками. Соответственно, при оборудовании судна согласно подуровня S2 в разделах 23-10 – 23-12 предусматривается чуть менее высокий уровень требований к минимальному экипажу.

**9. Поскольку Резолюция № 61 является общеевропейской рекомендацией рамочного характера, разбивки на подуровни S1 и S2 можно было бы и не делать. Однако Рабочая группа возможно пожелает сформулировать свою точку зрения на этот счет.**

**Раздел 23-15, “Минимальный экипаж морских судов”**

10. Рекомендации Дунайской комиссии содержат положения, касающиеся минимального экипажа морских судов при заходе их на Дунай.

11. Эти положения отсутствуют в главе 23 приложения к Резолюции № 61 и могли бы быть добавлены в нее.

**Раздел 23-16, “Дополнительные предписания в отношении персонала, обеспечивающего безопасность на судах, перевозящих опасные грузы”**

12. Рекомендации Дунайской комиссии содержат дополнительные предписания в отношении персонала, обеспечивающего безопасность на судах, перевозящих опасные грузы, в виде ссылки на соответствующие положения Правил, приложенных к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов (ВОПОГ). Эти предписания отсутствуют в главе 23 приложения к Резолюции № 61.

13. Учитывая положения пункта 1-1.9 приложения к Резолюции № 61, необходимости в разделе 23-16, содержащем дополнительную ссылку на ВОПОГ, нет.

**Раздел 23-17, “Дополнительные предписания в отношении персонала, обеспечивающего безопасность на пассажирских судах”**

14. Рекомендации Дунайской комиссии содержат дополнительные предписания для пассажирских судов, касающиеся обеспечивающего безопасность персонала.

15. Эти положения отсутствуют в главе 23 приложения к Резолюции № 61 и могли бы быть добавлены в нее.

**Приложения к главе 23, “Экипажи”**

16. Рекомендации Дунайской комиссии содержат следующие приложения к главе 23:

- Приложение E1 Образец бортового журнала;
- Приложение E2 Образец служебной книжки;
- Приложение E3 Требования к тахографам (рейсовым самописцам) и предписания, касающиеся установки тахографов на борту судна;
- Приложение E4 Образец справки, подтверждающей время отдыха;
- Приложение F1 Образец удостоверения эксперта по перевозкам пассажиров на судах;
- Приложение F2 Образец удостоверения на право оказания первой помощи на пассажирских судах;
- Приложение F3 Образец удостоверения на право использования дыхательных аппаратов на пассажирских судах;

Приложение F4    Образец журнала учета учебных занятий по вопросам безопасности на пассажирских судах.

17. В главе 23 приложения к Резолюции № 61 все эти приложения (кроме образца служебной книжки, приведенного в Добавление 5 приложения) отсутствуют.

18. **По мнению секретариата, приложения F1 – F4 могли бы быть приложены к Резолюции № 61. Что касается приложений E1, E3 и E4, Рабочая группа возможно пожелает решить, следует ли по-прежнему оставить приводимые в них данные на усмотрение Администрации или попытаться разработать общеевропейские требования.**

---